



Szczecin, dnia 17 marca 2016 r.

Znak sprawy: WOPN-PK.082.5.2014.BG

ROZEZNANIE RYNKU DLA ZAMÓWIENIA POLEGAJĄCEGO NA:

Świadczeniu usługi operatora urządzeń elektronicznych na rzecz Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Szczecinie, w ramach projektu LIFE13 NAT/PL/000009 LIFEDrawaPL *Active protection of water - crowfoots habitats and restoration of wildlife corridor in tlie River Drawa basin in Polnad / Czynna ochrona siedlisk włośieńiczników i udroźnienie korytarza ekologicznego zlewni rzeki Drawy w Polsce*, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach instrumentu finansowego LIFE+ oraz Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

I. Prowadzący rozpoznanie

Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Szczecinie
ul. Teofila Firlika 20
71-637 Szczecin
tel.: (91) 43 05 200, faks: (91) 43 05 229
NIP: 851-307-35-63, REGON: 320-590-577

II. Postanowienia ogólne

Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Szczecinie, jako beneficjent projektu LIFE13 NAT/PL/000009 LIFEDrawaPL *Active protection of water - crowfoots habitats and restoration of wildlife corridor in tlie River Drawa basin in Polnad / Czynna ochrona siedlisk włośieńiczników i udroźnienie korytarza ekologicznego zlewni rzeki Drawy w Polsce*, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach instrumentu finansowego LIFE+ oraz Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej zamierza zrealizować zamówienie polegające na świadczeniu usługi operatora urządzeń elektronicznych projektu. W związku z powyższym, w ramach procedury rozeznania rynku, w celu oszacowania wartości zamówienia, zaprasza do przesłania ofert cenowych na wykonanie zamówienia według przedstawionego poniżej opisu przedmiotu zamówienia.

Wzór oferty stanowi **Załącznik nr 1** do niniejszego rozpoznania.

NINIEJSZA INFORMACJA NIE STANOWI OFERTY W MYŚL ART. 66 KODEKSU CYWILNEGO, JAK RÓWNIEŻ NIE JEST OGŁOSZENIEM W ROZUMIENIU USTAWY PRAWO ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH. INFORMACJA TA MA NA CELU WYŁĄCZNIE ROZPOZNANIE RYNKU I UZYSKANIE WIEDZY NT. KOSZTÓW REALIZACJI ZAMÓWIENIA

III. Opis przedmiotu zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi operatora urządzeń elektronicznych na rzecz Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Szczecinie, w ramach projektu LIFE13 NAT/PL/000009 LIFEDrawaPL *Active protection of water - crowfoots habitats and restoration of wildlife corridor in tlie River Drawa basin in Polnad / Czynna ochrona siedlisk włośieńiczników i udroźnienie korytarza ekologicznego zlewni rzeki Drawy w Polsce*, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach instrumentu finansowego LIFE+ oraz Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.



2. Szczegółowy zakres zadań do wykonania w ramach świadczenia usługi obejmuje:

2.1 Bieżąca obsługa informatyczna głównego biura projektu zlokalizowanego w siedzibie Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Szczecinie przy ul. Teofila Firlika 20, 71-637 Szczecin oraz biura terenowego projektu zlokalizowanego w Wydziale Spraw Terenowych w Złocieniu z siedzibą przy ul. Dworcowej 13, 78-520 Złocieniec.

Zadanie dotyczy bieżącej obsługi sprzętu informatycznego oraz urządzeń elektronicznych zakupionych na potrzeby realizowanego projektu, w celu zapewnienia sprawnego i ciągłego funkcjonowanie biura oraz wykonywania zadań projektowych. Obsługa obejmuje stały nadzór techniczny zapewniający działanie sprzętu, jego konfigurację oraz pomoc personelowi przy jego użytkowaniu.

Zadanie obejmuje również opracowywanie i obróbkę materiałów informacyjnych w informatycznych programach graficznych stosowanie do charakteru przekazu, w tym opracowanie graficzne After Life Action Plan.

W przypadku zaistnienia konieczności doposażenia biura projektu, obsługa obejmuje również pomoc przy organizacji zakupów poprzez:

- tworzenie dokumentacji przetargowych w zakresie przygotowania opisu przedmiotu zamówienia oraz istotnych warunków realizacji zamówienia;
- oszacowanie wartości zamówienia;
- formułowanie odpowiedzi w przypadku zapytań dot. zagadnień technicznych związanych z zamawianym sprzętem informatycznym oraz urządzeniami elektronicznymi;
- weryfikację ofert oraz odbiór protokolarny dostarczonego sprzętu.

Ponadto zadanie obejmuje uczestniczenie oraz wsparcie zespołu w innych działaniach projektu wykorzystujących techniki informatyczne w miarę pojawiających się potrzeb związanych z realizacją projektu.

2.1.1 Wykaz sprzętu objętego bieżącą obsługą:

- 4 stanowiska komputerowe stacjonarne wyposażone w monitor ekranowy (Philips), klawiaturę, jednostkę centralną (Lenovo) oraz inne urządzenia wejściowe. Istnieje możliwość zwiększenia liczby stanowisk maksymalnie do 10;
- 2 stanowiska komputerowe mobilne, wyposażone w notebook (Asus);
- 1 stanowisko komputerowe mobilne wyposażone w komputer przenośny (Lenovo);
- Serwer (Windows Serwer Essential 2012 R2PL) – 1 szt.;
- Drukarka (OKIB432) – 2 szt.;
- Urządzenie wielofunkcyjne (Konica Minolta Bizhub C224E) – 1szt.;
- Telefon komórkowy (Samsung GALAXY CORE Prime LTE) – 8 zestawów;
- Projektor (Acer P7505) – 1 szt.;
- Aparat fotograficzny cyfrowy typu kompakt II (Nikon) oraz lustrzanka (Canon) – 8 zestawów;
- Kamera sportowa GoPro – 1 szt.;
- Zestaw do wideokonferencji – 1 zestaw;
- Router (D-LINK) – 1 szt.;
- Miernik wieloparametrowy przenośny (MultiLine 3410)- 1 szt.;
- Urządzeń GPS klasy GIS (GNSS) oraz GPSów marki Garmin wraz z oprogramowaniem i akcesoriami- 5 szt.;
- Innych urządzeń elektronicznych w miarę rozwoju biura projektu.

2.1.2. Wymagania w zakresie realizacji zadania:

- umiejętność obsługi komputerów i ich konfiguracji, dodawania komputerów do sieci Internetowej, aktualizacji oraz instalowania oprogramowania;

- bardzo dobra znajomość oraz umiejętność obsługi środowiska Windows (Windows 7 i Windows 10) oraz pakietu Ms Office (2013);
- umiejętność instalacji programów sieciowych;
- umiejętność konfiguracji routerów;
- bardzo dobra znajomość programu TeamViewer do zarządzania zdalnego komputerami;
- umiejętność obsługi urządzenia wielofunkcyjnego Konica Minolta Bizhub C224E oraz drukarek OKI B432;
- umiejętność obsługi i konfiguracji telefonów komórkowych Samsung GALAXY CORE Prime LTE, w tym konfiguracja routera Wi-Fi, zabezpieczanie hasłem, sprawdzanie i opis rachunków telefonicznych;
- konfiguracja i obsługa techniczna przenośnego routera LTE;
- umiejętność obsługi urządzeń GPS klasy GIS (GNSS) oraz GPSów marki Garmin, w tym aktualizacja oprogramowania.

2.2 Wykonanie tłumaczenia strony internetowej projektu na język angielski oraz stała obsługa i prowadzenie strony internetowej w dwóch identycznych graficznie i funkcjonalnie wersjach językowych: polskiej i angielskiej.

Zadanie obejmuje przyjęcie odpowiedzialności za administrowanie strony internetowej projektu <http://drawalifeplus.rdos.szczecin.pl/>.

Zadanie obejmuje w szczególności:

- wykonanie pełnego tłumaczenia specjalistycznego dotychczasowej zawartości strony na język angielski przez tłumacza nieprzysięgłego;
- zapewnienie bieżącego działania strony oraz jej prowadzenie w dwóch identycznych graficznie i funkcjonalnie wersjach językowych: polskiej i angielskiej;
- modyfikację i aktualizację jej zawartości odpowiadające celom i wymogom projektu zgodnie z otrzymanymi wytycznymi;
- bieżące umieszczanie na stronie internetowej projektu informacji istotnych dla jego przebiegu oraz prowadzenie serwisów zamieszczonych na stronie projektu;
- nadawanie informacjom odpowiedniej formy graficznej, stosownie do charakteru oraz treści przekazu;
- opracowanie bazy danych projektu, w której gromadzone będą informacje uzyskane w wyniku realizacji działań (wyniki monitoringu). W ramach zadania wykonawca będzie systematycznie wprowadzał dane do bazy oraz zapewnienie działania bazy danych projektu i jej bieżąca aktualizacja.

2.2.1 Warunki realizacji zadania:

1. Wykonanie projektu pełnego tłumaczenia specjalistycznego dotychczasowej zawartości strony na język angielski przez tłumacza nieprzysięgłego nastąpi w terminie 60 dni od podpisania umowy. Wykonawca przedłoży projekt tłumaczenia Zamawiającemu do akceptacji w wersji elektronicznej drogą mailową na adres wskazany przez Zamawiającego. Zamawiający zaakceptuje tłumaczony tekst lub przedstawi swoje uwagi do tłumaczenia w terminie 14 dni roboczych od dnia jego otrzymania. Wykonawca zobowiązany jest do przekazania tekstu poprawionego w oparciu o uwagi Zamawiającego w terminie 7 dni roboczych od dnia ich otrzymania. Zamawiający dokona odbioru końcowego wykonanego tłumaczenia tekstu w terminie 7 dni od dnia otrzymania jego poprawionej wersji.

W razie nie zastosowania się do uwag Zamawiającego określonych w protokole, Zamawiający zastrzega sobie prawo odstąpienia od umowy.

2. Modyfikacja i aktualizacja zawartości strony będzie dokonywana w oparciu o tekst przekazywany przez Zamawiającego w języku polskim. Zamawiający zobowiązuje się do przekazywania edytowalnych wersji tekstu drogą mailową na wskazany przez Wykonawcę adres mailowy. Wykonawca zobowiązany jest do redakcji (dostosowania treści do poszczególnych podstron) i zamieszczenia tekstów przekazywanych przez Zamawiającego w ciągu 24 godzin od ich otrzymania. Wykonawca zobowiązany jest do wykonania tłumaczenia specjalistycznego przekazanego tekstu na język angielski przez tłumacza nieprzysięgłego i jego zamieszczenia na stronie w ciągu 3 dni (tj. 72 godzin) od ich otrzymania. W uzasadnionych przypadkach Zamawiający dopuszcza możliwość opóźnienia publikacji angielskiej wersji językowej, jednak nie dłużej niż o 2 dni (tj. 48 godzin).

W przypadku trzykrotnego powtórzenia się opóźnienia w publikacji tłumaczenia, Zamawiający zastrzega sobie prawo odstąpienia od umowy. Zamawiający przewiduje, iż tłumaczenie będzie dotyczyć średnio, miesięcznie 3 stron maszynopisu (1800 znaków/ stronę).

3. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność, za jakość tłumaczeń.

2.2.2 Wymagania w zakresie realizacji zadania:

- bardzo dobra znajomość platformy WordPress;
- dodawanie, usuwanie i zmiana kategorii w WordPress;
- dodawanie, usuwanie i zmiana artykułów w WordPress;
- dodawanie, usuwanie i zmiana galerii w WordPress;
- dodawanie, usuwanie i zmiana filmów w WordPress;
- promocja strony internetowej projektu LIFEDrawaPL w Internecie;
- prowadzenie statystyk wyświetlania.

2.3 Zapewnienie działania sprzętu informatycznego oraz urządzeń elektronicznych w czasie konferencji, warsztatów i spotkań (w tym spotkań terenowych) w ramach projektu.

Zadanie polega na zapewnieniu działania sprzętu podczas organizowanych w ramach projektu wydarzeń w tym konferencji, warsztatów, spotkań terenowych, etc.

Zadanie obejmuje w szczególności:

- przygotowanie oraz zapewnienie działania urządzeń multimedialnych (rzutnik, laptop, nagłośnienie);
- dokumentacja fotograficzna organizowanych wydarzeń;
- dokumentacja filmowa organizowanych wydarzeń;
- redakcja filmów;
- zamieszczanie filmów z organizowanych wydarzeń na stronie internetowej projektu oraz na kanale YouTube;

Liczba spotkań uzależniona od potrzeb projektu: minimum 10 maksimum 15 spotkań rocznie z użyciem komputera, rzutnika multimedialnego oraz sprzętu nagłaśniającego.

2.4 Prowadzenie Fan Page projektu LIFEDrawaPL na portalu społecznościowym Facebook.

Zadanie obejmuje bieżącą obsługę Fan Page, w tym:

- dodawanie, usuwanie i zmiana artykułów Fan Page;
- dodawanie zdjęć, filmów na Fan Page;
- promocję Fan Page na portalu społecznościowym Facebook i Internecie;
- prowadzenie statystyk wyświetlania.

3. Zamówienie nie obejmuje ponoszenia wydatków związanych z zakupem sprzętu oraz oprogramowania.

4. Termin realizacji zamówienia: **od dnia zawarcia umowy do dnia 16 grudnia 2019.**

5. Miejsce oraz warunki realizacji zamówienia: w zależności od faktycznych potrzeb Zamawiającego:

- w biurze projektu zlokalizowanym w siedzibie Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Szczecinie, ul. Teofila Firlika 20, 71-637 Szczecin;
- w Biurze terenowym projektu LIFE 13 NAT/PL/000009 znajdującym się w Wydziale Spraw Terenowych w Złocieniu RDOŚ w Szczecinie, ul. Dworcowa 13 78-520 Złocieniec;
- w miejscach organizacji konferencji, warsztatów oraz spotkań (w tym spotkań terenowych w obszarze realizacji projektu, obejmującym rzeki: Drawa, Korytnica, Radew i Grabowa).

6. Zamówienie obejmuje maksymalnie 80 godzin świadczenia usługi miesięcznie w dni robocze w godzinach od 7.30 do 15.30. Wykonawca zobowiązany jest do udokumentowania czasu przeznaczonego na realizację poszczególnych zadań projektowych zgodnie z wymogami przyjętymi dla projektów LIFE+ w formie tzw. Timesheet (Karty czasu pracy), której wzór stanowi **załącznik nr 2** do niniejszego zaproszenia.

7. Koszty dojazdu do miejsca świadczenia usługi, Wykonawca wlicza w cenę usługi.

8. Przed podpisaniem umowy Wykonawca określi szczegółowo dni i godziny realizacji zamówienia. Ponadto, Wykonawca zapewni kontakt telefoniczny, e-mailowy lub faxem w pozostałych godzinach urzędowania Zamawiającego pod wskazanymi numerami telefonów.

9. W sprawach nagłych i nieprzewidzianych Zamawiający wymaga od Wykonawcy dojazdu do miejsc realizacji przedmiotu zamówienia poza ustalonymi dniami i godzinami.

10. Oferta musi uwzględniać wszystkie koszty związane z realizacją zamówienia.

IV. Forma złożenia oferty

Ofertę cenową na wykonanie zamówienia wg wzoru w **Załączniku nr 1** prosimy wysłać wersji elektronicznej drogą mailową **do dnia 21 marca 2016 r.** na adres: beata.gasiorowska.szczecin@rdos.gov.pl.

W przypadku pytań prosimy o kontakt telefoniczny lub mailowy z p. Beatą Gąsiorowską tel. (091) 43 09 222.

V. Wykaz załączników

Załącznik nr 1 - wzór formularza ofertowego;

Załącznik nr 2 – wzór timesheet.

Zatwierdzam

REGIONALNY DYREKTOR
OCHRONY ŚRODOWISKA
w Szczecinie

2016-03-17

Radosław Grzegorzczak



